Deutsch-Brasilianische Gesellschaft
Sociedade Brasil-Alemanha (DBG)
www.topicos.de

TÓPICOS 2 - 2024
Zusatzmaterial
Material Complementar

40º ENCONTRO ECONÔMICO BRASIL-ALEMANHA

Por ocasião do 40º Encontro Econômico Brasil-Alemanha – a ocorrer em setembro de 2024 na cidade de Wolfsburg, "berço" da Volkswagen, a TÓPICOS entrevistou os presidentes de ambas as confederações nacionais da indústria. Enquanto pudemos trazer as falas de Ricardo Alban (CNI), em português, na própria edição da revista, veiculamos por aqui a tradução das respostas de Siegfried Russwurm, que preside a *Bundesverband der Deutschen Industrie* (BDI).

Perguntas feiras por **BERNHARD GRAF VON WALDERSEE**
Tradução de **BIANCA DONATANGELO**

TÓPICOS: Sr. Prof. Dr. Russwurm, neste ano o Encontro Econômico Brasil-Alemanha (EEBA) está sendo realizado em Wolfsburg. Qual é sua expectativa com relação ao evento?

Prof. Siegfried Russwurm (BDI): As relações teuto-brasileiras ganharam um bom impulso com as Consultas Intergovernamentais realizadas no final de 2023. Queremos utilizar essa energia em nosso próximo EEBA. Ainda há muitas áreas com potencial inexplorado para uma cooperação ainda mais estreita, por exemplo, no âmbito do hidrogênio verde, da transformação digital e da economia circular. Para mim, o EEBA será sinônimo de sucesso se o maior número possível de empresas alemãs e brasileiras usar nosso evento como plataforma para fazer novos contatos e expandir os negócios. Também espero que todos os representantes da Política e da Economia usufruam do EEBA para promover o acordo entre a União Europeia (UE) e o Mercosul, fazendo com que nosso apelo seja ouvido em Bruxelas.

Por que o Brasil é atraente para a economia alemã?

O Brasil é um país rico, com muitos jovens, um grande território, matérias-primas diversificadas e um enorme potencial em termos de energia verde. Poucos países têm uma matriz energética tão limpa quanto o Brasil. No ano passado, as fontes renováveis responderam por 93% da geração de eletricidade. Embora a Alemanha seja pioneira em tecnologias envolvendo energia renovável, ela sempre depende da importação devido a seus próprios recursos limitados. A cooperação é, portanto, uma situação em que todos saem ganhando. O Brasil se beneficia das tecnologias e dos investimentos, e a Alemanha, da importação de energias renováveis. O Brasil também é um parceiro interessante para nós quando se trata de digitalização, sustentabilidade, proteção climática e agricultura.

Como a política alemã pode fortalecer a parceria com o Brasil, especialmente em um cenário de crescente envolvimento da China?

Desde que o presidente Lula assumiu o cargo, a política alemã tem estado bem presente no Brasil: a parceria estratégica foi revitalizada com as segundas Consultas Intergovernamentais, como dito, e muitas declarações de intenção cooperacional foram assinadas – inclusive na esfera da transformação ecológica, da descarbonização, do hidrogênio verde e das energias renováveis. No entanto, ainda precisamos fazer um esforço para expandir nosso compromisso econômico. O volume comercial entre Brasil e China já é quase dez vezes maior do que entre Brasil e Alemanha. Além de intensificar suas relações comerciais com agilidade, os chineses estão influenciando cada vez mais setores industriais no Brasil nos quais empresas alemãs são tradicionalmente fortes. A conclusão e ratificação do acordo UE-Mercosul assim como a renovação do acordo para evitar a dupla tributação seriam sinais importantes de que a Europa está levando a sério o fortalecimento de sua parceria com o Brasil.

WWW.E-TOPICOS.DE

Confira este e muitos outros temas em nossa edição 2/2024.

16 | TÓPICOS 2 - 2024

WIRTSCHAFT

40. DBWT

Deutsch-Brasilianische Wirtschaftstage 2024 in Wolfsburg

Die 40. Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage finden vom 22.-24. September 2024 in der Autostadt in Wolfsburg statt. Veranstalter sind der Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI) und der brasilianische Industrieverband Confederação Nacional da Indústria (CNI). Gastgeber ist die Volkswagen AG. Brasilianische und deutsche Minister, Vorstände sowie weitere Entscheidungsträger aus Wirtschaft, Politik und Wissenschaft werden erwartet.

Gleichzeitig tagt die Deutsch-Brasilianische Gemischte Kommission, in der Vertreter von Regierung und Wirtschaft beider Länder aktuelle Themen verhandeln.

(Anmeldegebühren zu den Wirtschaftstagen werden nicht erhoben, Teilnahme kann über den beigefügten Link beantragt werden.)

*In Interviews mit TÓPICOS erläuterten die Präsidenten von BDI, **Prof. Siegfried Russwurm**, und CNI, **Ricardo Alban**, ihre Erwartungen und ihre Sicht auf die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen.*

Die Fragen stellte
BERNHARD GRAF VON WALDERSEE

https://www.registrationtool.eu/en/dbwt-eeba/registration/

TÓPICOS: **Herr Präsident Professor Russwurm, die Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage finden dieses Jahr in Deutschland statt. Was erhoffen Sie sich von den Begegnungen?**

PROF. SIEGFRIED RUSSWURM (BDI): Die deutsch-brasilianischen Beziehungen haben mit den Regierungskonsultationen Ende 2023 einen Energieschub bekommen. Diese Kraft wollen wir für unsere Wirtschaftstage nutzen. Es gibt noch viele Bereiche, in denen ungenutztes Potenzial für eine engere Zusammenarbeit steckt, zum Beispiel bei grünem Wasserstoff, digitaler Transformation und Kreislaufwirtschaft. Die Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage sind für mich ein Erfolg, wenn möglichst viele deutsche und brasilianische Unternehmen unsere Veranstaltung als Plattform nutzen, neue Kontakte knüpfen und Geschäfte ausbauen. Außerdem wünsche ich mir, dass Politik und Wirtschaft auf den DBWT fast für das EU-Mercosur-Abkommen werben und unser Ruf in Brüssel gehört wird.

Warum ist Brasilien attraktiv für die deutsche Wirtschaft?

RUSSWURM: Brasilien ist ein reiches Land mit vielen jungen Menschen, großer Fläche, vielfältigen Rohstoffen und enormem Potenzial für grüne Energie. Nur wenige Länder haben einen so sauberen Energiemix wie Brasilien. Im Vergleich zu Deutschland, wo wir noch mitten in der Stromversorgung bei 50% Deutschland ist zwar Vorreiter bei Technologien für erneuerbare Energien, aber aufgrund begrenzter eigener Ressourcen immer auf Energieimporte angewiesen. Die Zusammenarbeit ist also eine Win-Win-Situation. Brasilien profitiert von Technologien und Investitionen, Deutschland vom Import erneuerbarer Energien. Brasilien ist auch bei Digitalisierung, Nachhaltigkeit, Kreismischt und Agrarwirtschaft ein attraktiver Partner für uns.

Wie kann die deutsche Politik die Partnerschaft mit Brasilien stärken, gerade vor dem Hintergrund wachsenden chinesischen Engagements?

RUSSWURM: Seit dem Amtsantritt von Präsident Lula ist die deutsche Politik sehr präsent in Brasilien: Die strategische Partnerschaft wurde mit den zweiten Regierungskonsultationen wiederbeleben, viele Absichtserklärungen für Kooperationen unterzeichnet – u.a. zu ökologischer Transformation, Dekarbonisierung, grünem Wasserstoff und erneuerbaren Energien. Beim Ausbau des wirtschaftlichen Engagements müssen wir uns dennoch anstrengen. Das Handelsvolumen von Brasilien und China ist mittlerweile fast zehnmal so hoch wie das von Brasilien und Deutschland. Chinesen drängen in Industrieexkursen in Brasilien vor, in denen traditionell deutsche Unternehmen stark sind. China interessiert zusatz seine Wirtschaftsbeziehungen. Der Abschluss und die Ratifizierung des EU-Mercosur-Abkommens und die Erneuerung des Abkommens zur Vermeidung von Doppelbesteuerung wäre wichtige Signale, dass Europa die Partnerschaft mit Brasilien ernsthaft stärken will.

TÓPICOS: **Herr Präsident Alban, die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft fördert die Kontakte und das Vertrauen zwischen Brasilien und Deutschland. Deshalb freuen wir uns auch über Ihren zweiten Besuch in Deutschland als Präsident des CNI. Was wollen Sie während des Wirtschaftstreffens in Wolfsburg erreichen und was sind Ihre weiteren Erwartungen?**

RICARDO ALBAN (CNI): Die Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage (DBWT) sind das wichtigste bilaterale Ereignis zwischen beiden Ländern. Seit 1983 bringen der Nationale Industrieverband (CNI) und der Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI) Regierungsvertreter und Wirtschaftsführer zusammen, um die Beziehungen zu stärken und die bilaterale strategische Partnerschaft zu vertiefen, neue Investitionen und Möglichkeiten der Zusammenarbeit zu erörtern, Vorschläge zur Verbesserung des Geschäftsumfelds zu unterbreiten und die Handelsbeziehungen zwischen Unternehmen zu erleichtern.

Bei dieser 40. Ausgabe der DBWT wird der CNI die Prioritäten der brasilianischen Industrie zur Förderung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen den beiden Ländern vorstellen. Die Prioritäten sind: Fortschritte bei den Freihandelsvorgaben/Mercosur-EU, um die Wettbewerbsfähigkeit der Privatwirtschaft. Ferner gibt es Raum und Interesse für die Erörterung von strategischer Zusammenarbeit bei Themen wie der neuen brasilianischen Industrie, dem Mover-Programm und dem neuen PAC.

Und wir wollen auch europäische und deutsche Probleme ansprechen, die sich auf brasilianische Unternehmen auswirken: ESMR, das Anti-Abholzungsgesetz der Europäischen Union und das Gesetz über die Sorgfaltspflicht in der Lieferkette; die Umsetzung der Klima-Agenda mit Schwerpunkt auf COP30; die Einrichtung einer gemeinsamen Nachhaltigkeits-Taxonomie; die Stärkung des Dialogs über Biomasse Energie, Treibstoff und Lebensmittel; die Zusammenarbeit in den Bereichen Digitalisierung, Mobilitätsinfrastruktur und berufliche Bildung; die Stärkung der industriellen und technologischen Zusammenarbeit im Energiebereich sowie die Mobilisierung für die Ratifizierung des Freihandelsabkommens zwischen Mercosur und der Europäischen Union.

Siegfried Russwurm, Präsident des BDI
Foto: Presse / BDI

Ricardo Alban, Präsident des CNI
Foto: Presse / CNI

Auf welche Chancen, Angebote und Möglichkeiten in Brasilien möchten Sie die Auftraeksamkeit der deutschen Geschäftswelt lenken?

ALBAN: Die bilaterale Partnerschaft ist bedeutsam, aber Brasilien muss in den deutschen Wirtschaftsstrategien noch mehr Raum gewinnen. Es ist wichtig, dass sich auf der deutschen Bemühungen zur Diversifizierung des Handels konzentriert sich auf afrikanische Länder. In Lateinamerika ist Mexiko der wichtigste Wirtschaftspartner Deutschlands. Angesichts der wachsenden chinesischen Präsenz in Südamerika und der Herausforderungen im Zusammenhang mit der Energiesicherheit gewinnt Brasilien an wirtschaftlicher und geopolitischer Bedeutung.

Die Industriepolitik Brasiliens und Deutschlands bieten Möglichkeiten für gemeinsame Innovationen, die zu erheblichen Wettbewerbsvorteilen auf der globalen Bühne führen können. Die Zusammenarbeit in Forschung und Entwicklung (F&E) ist von entscheidender Bedeutung, um das brasilianische Potenzial an natürlichen Ressourcen und biologischer Vielfalt in Kombination mit dem deutschen technologischen Know-how für innovative und nachhaltige Lösungen zu nutzen.

Die Klimaagenda ist eine weitere große Chance. Brasilien ist in der Lage, den Prozess der Dekarbonisierung der Weltwirtschaft zu führen, indem es seine natürlichen Ressourcen und saubaren Energiequellen nutzt und in neue Technologien investiert, um ein wettbewerbsfähiger Akteur auf diesem Markt zu werden, angesichts sowohl der Verfügbarkeit der für die Produktion benötigten erneuerbaren Ressourcen als auch der Möglichkeiten für die inländische Nutzung und den Export. Grüne Energien können jedoch nicht nur als neue „grünes Öl" betrachtet werden. Wir müssen an einer Agenda zur Dekarbonisierung der Produktion arbeiten. Denken Sie an grünen Zement, grünen Stahl und das gesamte Technologiepaket, das für diese Dekarbonisierung der Produktion erforderlich ist.

Deutschland und Brasilien haben eine langjährige und traditionelle Zusammenarbeit, vor allem im Industriesektor. Es ist jedoch offensichtlich, dass Brasilien für andere internationale Partnerschaften offen ist und wichtige Märkte für Rohstoffe und landwirtschaftliche Produkte bietet, zum Beispiel in der BRICS-Gruppe.

WIRTSCHAFT

Material Complementar
Confira a tradução da entrevista com o Sr. Russwurm aqui, na site www.topicos.de/
As respostas originais de Ricardo Alban estão na próxima página.

Wie wichtig ist Deutschland als Partner heute, insbesondere für die brasilianische Industrie?

ALBAN: Brasilien und Deutschland blicken auf eine lange Geschichte der Zusammenarbeit und Partnerschaft zurück, die auf wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Bindungen beruht. Diese Beziehung intensiviert sich angesichts der Herausforderungen und Chancen des heutigen globalen Szenarios, insbesondere in Zusammenhang mit Bündnisfähigkeit, technologischer Innovation und Nachhaltigkeit. Jetzt ist es an der Zeit, die Richtung der Handels- und Industriepartnerschaft zwischen den beiden Ländern festzulegen.

Die Industrie- und Handelspartnerschaft zwischen Brasilien und Deutschland umfasst zwei Hauptsäulen, die die strategischen Prioritäten des CNI widerspiegeln: Handel und Anlocken von Investitionen sowie technisch-wissenschaftliche Zusammenarbeit und Innovation. Diese Achsen sind von grundlegender Bedeutung für die Festlegung einer robusten und effektiven bilateralen Agenda, die eine nachhaltige wirtschaftliche Entwicklung und die internationale Wettbewerbsfähigkeit beider Länder fördern kann.

Was Handel und die Anlocken von Investitionen angeht, so muss die Rolle der Finanzierung für die Agenda der grünen Industrie hervorgehoben werden. Der Übergang zu einer kohlenstoffarmen Wirtschaft erfordert erhebliche Investitionen in saubere Technologien und nachhaltige Infrastruktur. Finanzierungsmechanismen zu finden, sowohl öffentlicher als auch privater Art, ist daher wesentlich für die Durchführbarkeit dieses Übergangs. Ferner muss der Zugang zu den Märkten erleichtert werden. Der Abbau von Handelshindernissen und die Förderung von Mechanismen zur Vereinfachung des bilateralen Handels sind sehr wichtig für die Stärkung der wirtschaftlichen Integration und die Maximierung der Geschäftsmöglichkeiten. ■ Übersetzung BW

TÓPICOS 2 - 2024 | 17